

# Commonwealth Ombudsman

Maktam de Kammɔn-wɛlth de Umbudethman (Commonwealth Ombudsman) ee maktam yee luui yetök yee kä cii kɔc keek guɛl nɛ biäk de akuma de Athɛ-ral-iyä maktaab juɛc köken loop cök.

## Lon de maktam de Umbudethman (Ombudsman)

Maktam de Umbudethman alɛu bɛ kä juɛc maktaab ke akuma de Athɛ-raliya guɛl kuany cök, maktaab ka akuma cīt Thenterliŋ (Centrelink), maktam de Awaata (Taxation Office), Maktam de wɛu ke kony de menh koor liu man ka wun (Child Support Agency), Maktam de abaköök (Department of Immigration) ku maktam de Butha de Athɛ-ral-iyä (Australia Post).

Maktam de Umbudethman ee kä cii maktaab ke looi loopcök bɛ tɪŋ na kɔŋ kɛ cīk wöök, raan cīk ɔŋ ka raan cīk til.

Maktam de Umbudethman ee köök ke yic yetök ku acin raaan ye ɔŋ.

Maktam de Umbudethman ee luui bi lon de maktaab ye kɔc kuɔny cök pieth.

## Riel de Maktam de Umbudethman (Ombudsman)

Maktam de Umbudethman anɔŋ riel dɪit lɛu kä cii keek guɛl loopcök, agut cī riel lɛu ben bääny tɔu maktaab yic cɔcɔl bīk awareek ke luɔi than yen ku bɛ keek thīɛc thook.

Na cī Maktam de Umbudethman yök ke kɔŋ kɛ cī maktam de akuma wöök, alɛu bɛ keek yīɔök bīk awänyɛ cökpinɔ. Bik kä cīt kākɛ looi, bik raan cīk luɔl awäc maalec, bīk dhɛl yee keek kāŋ luɔcɔi thīn waaric, ka bīk wɛu tääupinɔ.

## Lëu ba guel kadi?

Kɔn jam wek maktam nɔŋ yin ater. Tekdɛn nɔŋ raan lëu bi kony. Na kɛcɛ nɔŋ them ba guel tɛnɔŋ keek, ke wok ci gueldu bɛ guɔ loopcɔk ɛmɛɛn. Na ca jam wek kɔc ke maktam nɔŋ yin ater ku ci kɛ cik lɛk yin nhiaar, ke yin lëu ba Maktam de Umbudethman thiɛc kuɔɔny.

Yin lëu ba gueldu lɛk Maktam de Umbudethman nɛ telepuun, pakth, yi-meel, ba lo ɛ yiguöp, ba athör gäär keek ka athör de guel ɛ yinter-netic thiɔɔŋ nɛ webthait kán [www.ombudsman.gov.au](http://www.ombudsman.gov.au)

Raan dɛn alëu bɛ gueldu lɛɛr tuɛŋ, ku wok bɛ nɔot ke wo jam ɛ yin nɛ rin ba luɛɛl ɛ thonɔdu na ca gam bɛ gueldu lo tuɛŋ

Yin lëu ba Maktam de Umbudethman ääk ke yin cɔɔl bɛ yi lɛk wëu yekɛ keek wic nɛ telepuun kán **1300 362 072**.

Na ci yɛ guel ɛ thon de linglith ke yi thiɛc koony de konykony de wɛɛr de thok (**Translating and Interpreting Service (TIS)**) nɛ **131 450**.

## Konykony cie ye thiaai ku cín wëu ye keek wic thín

Luöp de guel cök acie ye cök nɛc kɔc kök. Konykony de Maktam de Umbudethman in wëu ye keek cuatpiny thín.

## Yin nɔŋ yic lëu bin guel

Kee wël kɛ aaye wël bi nörör abac. Na wic ba wël kök juɛc nɛc ke yi cɔɔl Kamɔɔn-wɛlth de Umbudethman.

### COOL WOK

**Kä wic ba keek thiɛc** 9 miäkdur – 5 thiɛɛi Yom  
tineen agut ci Yom jima

**Telepuun** **1300 362 072**

(Wëu kɛ ciöt tɛ thiök aaye keek cuatpiny. Raan ciöt ɛ mabayil aaye wëu ci kɛ ke ciöt de mabayil wic miitic na ca telepuun baai cɔɔl wic)

**Yi-meel** [ombudsman@ombudsman.gov.au](mailto:ombudsman@ombudsman.gov.au)  
**Web** [www.ombudsman.gov.au](http://www.ombudsman.gov.au)

### THEE YEE MAKTAAB KE LUUI

#### ADELAIDE

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 08 8226 8618  
Level 5, 50 Grenfell Street  
Adelaide SA 5000

#### MELBOURNE

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 03 9867 3750  
Level 1  
441 St Kilda Road  
Melbourne VIC 3004

#### BRISBANE

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 07 3229 4010  
Level 17, 53 Albert Street  
Brisbane QLD 4000

#### PERTH

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 08 9221 4381  
PO Box Z5386  
St Georges Terrace  
Perth WA 6831  
Level 12, St Martin's Tower  
44 St Georges Terrace  
Perth WA 6000

#### CANBERRA & NATIONAL OFFICE

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 02 6249 7829  
GPO Box 442  
Canberra ACT 2601

Ground Floor, 1 Farrell Place  
Canberra City ACT 2600

#### SYDNEY

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 02 9211 4402  
PO Box K825  
Haymarket NSW 1240

#### DARWIN

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 08 8999 1828  
GPO BOX 1344, Darwin NT 0801

Level 12, NT House  
Cnr Bennett & Mitchell Streets  
Darwin NT 0801

Level 7, North Wing  
Sydney Central  
477 Pitt Street  
Sydney NSW 2000

### Konykony lëu ba keek yök tɛ looi yin gueldu

#### HOBART

Telepuun 1300 362 072  
Pakth 03 6233 8966  
GPO Box 960  
Hobart Tas 7001

Ground Floor  
99 Bathurst Street  
Hobart TAS 7000

Si vous ne vous exprimez pas très bien en Na ci yɛ guel ɛ thon de linglith ke yi thiɛc koony de konykony de wɛɛr de thok (**Translating and Interpreting Service (TIS)**) nɛ **131 450**.

Na ci yɛ piŋ, daai ku ci yɛ jam ke yi cɔɔl, Konykony de TTY (**TTY Service**) atɔu nɛ biäk de de konykony de Nacional Rilei (**National Relay Service**) nɛ **133 677**.